



Choral Holy Eucharist
The Feast of the Saints of Wales
7 November 2021 at 11am



Cadeirlan
Deiniol Sant
ym Mangor

Saint Deiniol's
Cathedral
in Bangor



Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where
Deiniol stood almost a
millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he
gathered around him a
community of faith, hope
and love, and raised
around it a hazel fence –
the original **bangor** – for
shelter and sanctuary.

Our prayer is that you,
too, will be embraced
here by the same faith,
hope and love that we
proclaim and live by
today.

At this Eucharist

**At this Eucharist we will meet the
risen, living Christ in bread and wine,
which become for us his Body and his
Blood.**

1 As we gather, we will prepare
ourselves to meet Christ by
confessing our sins – the ways in
which we have grieved God in our
lives this past week – and receive
absolution, the knowledge of God's
forgiveness.

2 We then listen to readings
from the Bible, where we find
guidance, challenge, comfort
and good news from God. We
respond by proclaiming our faith in
the Holy Trinity and offering to God
our prayer for all in need.

3 At the heart of our worship
today, we will take bread and
wine, we will ask for God's
transfiguring blessing upon them,
we break the bread, and – as the
broken, mended Body of Christ that
we ourselves are – we will make our
Communion.

4 Our worship ends with the
assurance of God's blessing,
sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did
so, you are welcome to make your
Communion with us here today. If you
would like to make your Communion
for the first time, or to be Baptised,
please speak to a member of the
Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered
for everybody.

Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in red type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

Covid precautions

It is a legal requirement to wear a face covering. The requirement applies to everyone aged 11 and over, unless you have a reason.

We are delighted that all are now permitted to sing, but we ask that all except the Choir sing behind their face covering.

You are invited to provide Test, Trace, Protect details by completing a form or scanning a QR code near the doorways.

Please be mindful and respectful of others, maintaining an appropriate distance. The seating in the aisles provides space for greater distancing.

Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied, with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or guardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or guardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

Accessibility

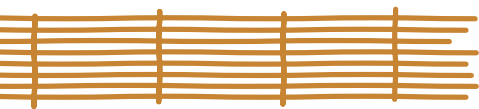
A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

Order of service



Organ prelude

Tento do 8 tom, Frank Bridge (c.1525-c.1589)

After the notices, we stand as the bell is rung



Gathering

Hymn



The Church's one foundation
is Jesus Christ, her Lord;
she is his new creation
by water and the word:
from heaven he came and sought her
to be his holy Bride,
with his own blood he bought her,
and for her life he died.

Elect from every nation,
yet one o'er all the earth,
her charter of salvation
one Lord, one faith, one birth;
one holy name she blesses,
partakes one holy food,
and to one hope she presses
with every grace endued.

'Mid toil, and tribulation,
and tumult of her war,
she waits the consummation
of peace for evermore;
till with the vision glorious
her longing eyes are blest,
and the great Church victorious
shall be the Church at rest.

Yet she on earth hath union
with God the Three in One,
and mystic sweet communion
with those whose rest is won:
O happy ones and holy!
Lord, give us grace that we
like them, the meek and lowly,
on high may dwell with thee.

Words

Samuel Stone (1839-1900)

Music | "Aurelia"

Samuel Sebastian Wesley (1810-1876)

We remain standing until after the Collect

Greeting

✠ In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.

Amen.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

“As you have sent me into the world, so I have sent them into the world. And for their sakes I sanctify myself, so that they also may be sanctified in truth.”

Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of God, we prepare ourselves by confessing our sins,

we who are called to tread in holy footsteps,
we who are lax in the way,
we who have need of the example of the saints,
and their prayers for us at journey's end.

Let us pray together.

**Heavenly Father,
we have sinned in thought, word and deed,
and have failed to do what we ought to have done.
We are sorry and truly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,
forgive us all that is past
and lead us in his way
to walk as children of light.
Amen.**

Almighty God have mercy on you,
✠ forgive you and set you free from sin,
and keep you in eternal life.

Amen.

Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.
Lord, have mercy. Christ, have mercy.
Lord, have mercy.

Music
Missa de Angelis

Collect

Let us pray.

Almighty God, you call your elect from every nation, showing forth your glory in their lives: grant that, following the example of the Saints of Wales and strengthened by their fellowship, we may be fruitful in good works to the glory of your Name; through Jesus Christ our Saviour.

Amen.

We sit



Word

Psalmody

Great are you, O God, and greatly to be praised; there is no end to your greatness.

One generation shall praise your works to another and shall declare your power.

I will ponder the glorious splendour of your majesty and all your marvellous works.

They shall speak of the might of your wondrous acts, and I will tell of your greatness.

They shall publish the remembrance of your great goodness; they shall sing of your righteous deeds.

You are gracious and full of compassion, slow to anger and of great kindness.

You are loving to everyone, and your compassion is over all your works.

All your works praise you, O God, and your faithful servants bless you.

They make known the glory of your realm and speak of your power,

That the peoples may know of your power and the glorious splendour of your dominion.

Yours, O God, is an everlasting reign; your dominion endures throughout all ages.

Psalm 145:3-13

Music

Thomas Walmisley (1814-1856)

Reading

A reading from the Revelation to Saint John the Divine.

Behold: From the throne came a voice saying, "Praise the Holy One, all you God's servants, and all who fear God, small and great." Then I heard what seemed to be the voice of a great multitude, like the sound of many waters and like the sound of mighty thunder-peals, crying out, "Alleluia! For God, the Almighty reigns. Let us rejoice and exult and give God the glory, for the marriage of the Lamb has come, and the betrothed is ready, clothed with fine linen, bright and pure" – for the fine linen is the righteous deeds of the saints.

Hear the word of life to the world.

Thanks be to God.

Revelation 19:5-8

We stand, turning to face the Gospeller in the Nave

Gospel



The Choir sings

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

We respond

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

As you are in me and I am in you, may they also be in us.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint John.

Glory to you, O Christ.

At that time: Jesus, looking up to heaven, said, "As you have sent me into the world, so I have sent into the world those whom you gave me from the world. And for their sakes I sanctify myself, so that they also may be sanctified in truth. I ask not only on behalf of these, but also on behalf of those who will believe in me through their word, that they may all be one. As you, Father, are in me and I am in you, may they also be in us, so that the world may believe that you have sent me. The glory that you have given me I have given them, so that they may be one, as we are one, I in them and you in me, that they may become completely one, so that the world may know that you have sent me and have loved them even as you have loved me."

This is the Gospel of our Saviour.

Praise to you, O Christ.

John 17:18-23

We sit at the start of the sermon

Sermon

The Reader

At the end of the sermon, we stand

Creed

Together, let us affirm our faith.

**I believe and trust in God the Father,
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,
Father, Son and Holy Spirit. Amen.**

Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

We use the responses

✠ God in your mercy,

✠ **Hear our prayer.**

✠ Rest eternal grant unto them, O God.

✠ **And let light perpetual shine upon them.**

✠ ✠ May they rest in peace.

✠ **And rise in glory.**

✠ Merciful Father,

✠ **Accept these prayers for the sake of your Son,
our Saviour Jesus Christ.**

Amen.

We stand

Sacrament

Hymn



O thou, who at thy Eucharist didst pray
that all thy Church might be for ever one,
grant us at every Eucharist to say
with longing heart and soul, "Thy will be done."
O, may we all one Bread, one Body be,
one through this Sacrament of unity.

For all thy Church, O Lord, we intercede;
make thou our sad divisions soon to cease;
draw us the nearer each to each, we plead,
by drawing all to thee, O Prince of Peace:
thus may we all one Bread, one Body be,
one through this Sacrament of unity.

**We pray thee too for wanderers from thy fold;
O bring them back, good Shepherd of the sheep,
back to the faith which saints believed of old,
back to the Church which still that faith doth keep:
soon may we all one Bread, one Body be,
one through this Sacrament of unity.**

**So, Lord, at length when sacraments shall cease,
may we be one with all thy church above,
one with thy saints in one unbroken peace,
one with thy saints in one unbounded love:
more blessed still, in peace and love to be
one with the Trinity in Unity.**

Words

William Turtton (1856-1938)

Music | “Song 1”

Orlando Gibbons (1583-1625)

We remain standing until we share the Peace

Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

It will become for us the bread of life.

We bring to this place the wine that mellows us.

It will become for us the lifeblood of the world.

Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and everliving God, through Jesus Christ our Lord.

Whose glory is reflected in the lives of your saints. In them you have given us examples of faithfulness and love. In their holiness we find encouragement and hope. In communion with them we share the unity of your kingdom.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra Gloria tua. Hosanna in excelsis.

✠ Benedictus qui venit in nomine domini. Hosanna in excelsis

Translation

Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Music

Missa “O quam gloriosum”, Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

We remain standing

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith:

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come in glory.

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

We remain standing

Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever.
Amen.

Peace

You, O God, knit together your elect in one communion and fellowship in the mystical body of your Son; his broken, glorious body made whole in peace.

The Peace of the Living God be always with you.

And keep you in the love of Christ.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

Breaking

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

Translation

Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world: grant us peace.

Music

Missa “O quam gloriosum”, Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

Communion

✠ Jesus is the Lamb of God
who takes away the sins of the world.
Happy are those who are called to his supper.

**Saviour, I am not worthy to receive you,
but only say the word and I shall be healed.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, and receiving the Sacramental Host only for the time being

Anthem

O quam gloriosum est regnum, in quo cum Christo gaudent omnes sancti, amicti stolis albis, sequuntur Agnum, quocumque ierit.

Cyfieithiad

O how glorious is the kingdom in which all the saints rejoice with Christ; clad in robes of white they follow the Lamb wherever he goes.

Words

cf. Revelation 7:9

Music

Tomás Luis de Victoria (c.1548-1611)

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn



Forth in thy name, O Lord, I go,
my daily labour to pursue;
thee, only thee, resolved to know,
in all I think or speak or do.

The task thy wisdom hath assigned
O let me cheerfully fulfil;
in all my works thy presence find,
and prove thy good and perfect will.

Thee may I set at my right hand,
whose eyes mine inmost substance see,
and labor on at thy command,
and offer all my works to thee.

Give me to bear thy easy yoke,
and every moment watch and pray,
and still to things eternal look,
and hasten to thy glorious day;

For thee delightfully employ
whate'er thy bounteous grace hath given,
and run my course with even joy,
and closely walk with thee to heaven.

Words

Charles Wesley (1707-1788)

Music | "Song 34"

Orlando Gibbons (1583-1625)

We remain standing

Post-Communion Prayer

Let us pray.

What has passed our lips as food, O God,

May we possess in purity of heart;

That what has been given to us in time,

May be our healing for eternity.



Departing

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

The blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son,
and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

Amen.

Let us go forth in peace.

In the name of Christ. Amen.

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart
You are very welcome at the drinks reception at the back of the Nave

Organ voluntary

Prelude in C, Dieterich Buxtehude (1637-1707)

Weekly notices

The Saints of Wales

The four Sundays before Advent form a season alive with commemoration and thanksgiving for the faithfulness of ages past. The four weeks begin with the Feast of All Saints and conclude in a fortnight's time with the Feast of Christ the King. In between fall Remembrance Sunday, and a fourth Sunday, which we celebrate as the Feast of the Saints of Wales. It is an opportunity to give thanks for those who, in this land and in our llannau, have borne witness to God's faith and hope and love over the centuries.

Remembrance Sunday

Next Sunday 14 November, our choral Eucharist services are replaced by a 10am Service of Remembrance, which will conclude at the War Memorial. The Mayor of Bangor will be in attendance, and the Bishop will preach.

Commemoration of All Souls

Our Holy Eucharist of Requiem this past Thursday was a worthy commemoration. It was good to see the Nave filled with congregational candle-light. It was a privilege for us to hold in prayer those for whom prayer had been asked. And it was tremendous to have our worship enhanced by a rendition of Fauré's *Requiem*, sung by the Cathedral Choir, accompanied by an orchestra. Thanks is due to our musicians, and to all who prepared the Cathedral for the commemoration.

Choral Evensong

It was also good to resume the offering of Evensong last Sunday at 3.30pm. Please support these Evensong services with your presence, and bring friends along to share in this enriching act of worship.

Lighting in the Nave and Aisles

It is such good news that works to replace the light fittings in the Nave and the Aisles, supported by new wiring, will finally begin this coming week. The works will take about a fortnight, during which time there will be moveable scaffolding in the Nave. We hope to keep in inconvenience to a minimum. The light fittings in the Sacristy and the Song School will also be renewed. We are grateful to Simon Malam, the Cathedral Architect, and his colleague, Twm Harris-Davies, for their coordination of the project.

Advent to Candlemas

On the Feast of Christ the King, we will be publishing the first edition of our magazine, **Buchedd Bangor**. It will contain full details of observances from Advent Sunday (28 November) to Candlemas (30 January).

In the meantime, please make a note of the three Sunday evening candle-lit ceremonies that will take place during this period. Choral Evensong will not be offered on these Sundays.

A Ceremony of Light

Advent Lessons and Carols
by Candlelight

28 November at 5.30pm

A Ceremony of Hope

Christmas Lessons and Carols
by Candlelight

19 December at 5.30pm

A Ceremony of Holiness

Epiphany Lessons and Carols
by Candlelight

9 January at 5.30pm

Confirmation

The Bishop will minister Confirmation at the Easter Vigil & First Eucharist of Easter, to be celebrated at the Cathedral at 8pm on Saturday 16 April 2022. If you would like to explore the possibility of being Confirmed, please speak to a member of the Cathedral team.

In our prayers

Within our diocese The Ministry Area of Eifionydd

The sick Lis Perkins, Glenys Dore, Trebor Williams

The recently departed Rosalie Jones, Mary Wynne Jones, Pauline Richards, Heather Dunford

Year's mind —

Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.

1 To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

2 To set up a monthly Direct Debit donation, with the option to add Gift Aid, search online for "Church in Wales Gift Direct" and select "Bro Deiniol" under "Beneficiary".

3 A basket at the back of the Nave is set out for donations this morning.



To come



This evening

3.30pm

Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Clucas
mewn C | in C, Stanford
Justorum animae, Stanford
Fidelis, Whitlock

Daily 8-13 November

12.30pm

Cymun Bendigaid | Holy Eucharist

14 November | Remembrance Sunday

8.15am

Holy Eucharist

10am

Gwasanaeth Coffa | Service of Remembrance

The Bishop preaching
Ymatebion | Responses, Leighton
For the Fallen, Blatchley
Te Deum mwyn B leiaf | in B flat, Stanford
Ceremonial march, Sumison
Service concludes at the War Memorial

3.30pm

Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Leighton
Fauxbourdon, Andreas
Call to remembrance, Farrant
Marwnad yn B leiaf | Elegy in B flat, Thalben-
Ball

Saint Deiniol's Cathedral in Bangor

Sub-Dean

Canon Siôn B. E. Rhys Evans

sionrhysyevans@churchinwales.org.uk

Canon for Congregational Life

Canon Tracy Jones

tracyjones@churchinwales.org.uk

Director of Music

Joe Cooper

joecooper@churchinwales.org.uk

Organist

Martin Brown

martinbrown@churchinwales.org.uk

Family Minister

Naomi Wood

naomiwood@churchinwales.org.uk

Reader and Verger

Elma Taylor

Chapter Clerk

Robert Jones

robertjones@churchinwales.org.uk

Canon Emeritus

Canon Angela Williams

Cathedral Architect

Simon Malam

Charity number 1158340

Sustainability and permissions

We use biodegradable, thinner-than-usual paper, made from planted, carbon-storing, renewable forests.

Some of our services are streamed on Facebook from a camera at the east end of the Nave facing east, and the recording made available thereafter on the Cathedral's Facebook page. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

The cover image is a nineteenth century Frech design of daffodils and calla lilies at the Met Museum.